

**Resource: 翻譯問題 (unfoldingWord)**

**unfoldingWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربى), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## 翻譯問題 (unfoldingWord)

### HAG

哈該書 1:1, 哈該書 1:1 (#2), 哈該書 1:2, 哈該書 1:4, 哈該書 1:8, 哈該書 1:9, 哈該書 1:12, 哈該書 1:13, 哈該書 1:14-15, 哈該書 2:1, 哈該書 2:3-4, 哈該書 2:5, 哈該書 2:6-7, 哈該書 2:11-12, 哈該書 2:13, 哈該書 2:14, 哈該書 2:16, 哈該書 2:17, 哈該書 2:18, 哈該書 2:19, 哈該書 2:21-22, 哈該書 2:23

### 哈該書 1:1

耶和華（雅巍）是何時藉先知哈該說話？  
這話是在大流士王第二年六月初一日說的。

### 哈該書 1:1 (#2)

耶和華（雅巍）的話是對誰說的呢？  
這話是對省長所羅巴伯和大祭司約書亞說的。

### 哈該書 1:2

耶和華（雅巍）聲稱這百姓說了什麼？  
祂聲稱這百姓說，建造耶和華（雅巍）殿的時候尚未來到。

### 哈該書 1:4

當百姓還住天花板的房屋時，耶和華（雅巍）的殿的狀況如何？  
耶和華（雅巍）的殿仍然荒涼。

### 哈該書 1:8

耶和華（雅巍）吩咐百姓做什麼事？  
耶和華（雅巍）吩咐百姓上山取木料，重建祂的殿。

### 哈該書 1:9

為什麼耶和華（雅巍）要吹去百姓能收到家的那一點糧食？  
耶和華（雅巍）吹去它，是因為祂的殿荒涼，而百姓各人卻顧自己的房屋。

### 哈該書 1:12

省長所羅巴伯、祭司約書亞和所有剩下的百姓是如何回應耶和華（雅巍）的聲音和先知哈該的話？  
他們都聽從了耶和華（雅巍）的聲音和哈該的話，因為他們敬畏耶和華。

### 哈該書 1:13

耶和華（雅巍）如何回應百姓的順服？  
耶和華（雅巍）藉著哈該向他們傳達了訊息，告訴他們：「我與你們同在！」

### 哈該書 1:14-15

耶和華（雅巍）何時激動了省長所羅巴伯、祭司約書亞及剩下百姓的心，使他們都來耶和華的殿做工的？  
在大流士王第二年六月二十四日，耶和華（雅巍）激動了他們的心。

**哈該書 2:1**

耶和華（雅巍）是何時再次藉先知哈該說話？

這話是在七月二十一日說的。

**哈該書 2:3-4**

雖然耶和華（雅巍）的殿在那些見過它從前榮耀的人眼中看如無有，但為什麼耶和華宣告省長所羅巴伯、大祭司約書亞和眾百姓應當剛強做工？

耶和華（雅巍）宣告他們應當剛強做工，因為祂與他們同在。

**哈該書 2:5**

耶和華（雅巍）告訴所羅巴伯、約書亞和眾百姓不要做什麼？

耶和華（雅巍）告訴他們不要懼怕。

**哈該書 2:6-7**

當耶和華（雅巍）震動天地和萬國時，會發生什麼事？

人們會帶著萬國的珍寶而來，耶和華（雅巍）會用榮耀充滿祂的殿。

**哈該書 2:11-12**

根據祭司的說法，如果一個人用衣襟兜著聖肉（祭肉），這衣襟挨著其它食物，那其他食物會算為聖嗎？

根據祭司的說法，其它食物不會算為聖。

**哈該書 2:13**

根據祭司的說法，如果一個因摸死屍而不潔淨的人接觸了任何食物，那食物會變得不潔淨嗎？

根據祭司的說法，那食物會變為不潔淨。

**哈該書 2:14**

百姓在聖殿的祭壇上獻祭。耶和華（雅巍）認為那些祭品像什麼？

耶和華（雅巍）認為那些祭品像因摸死屍而不潔之人所碰觸的食物一樣不潔淨。

**哈該書 2:16**

在百姓開始重建耶和華（雅巍）的殿之前，在他們以為會有二十斗穀物的穀堆中，實際發現有多少斗？

在百姓以為會有二十斗穀物的穀堆中，只找到十斗。

**哈該書 2:17**

當耶和華（雅巍）以旱風、霉爛、冰雹攻擊百姓時，百姓是否順服他？

沒有，百姓沒有順服耶和華（雅巍）。

**哈該書 2:18**

百姓要追想那之前所發生在他們身上的事多久？

他們要追想到立耶和華（雅巍）殿根基的日子。

**哈該書 2:19**

耶和華（雅巍）應許從哈該說話的那天起，祂會做什麼事？

耶和華（雅巍）應許從那天起祂要賜福給百姓。

**哈該書 2:21-22**

耶和華（雅巍）說，當祂震動天地時，祂要做什麼？

耶和華（雅巍）說，祂必傾覆列國的寶座，除滅他們的勢力。列國的軍隊將互相摧毀對方的戰車、馬匹和騎馬的人。

### 哈該書 2:23

耶和華（雅巍）告訴所羅巴伯，祂會因為一個特別的原因而以他為印，這原因是什麼？

耶和華（雅巍）告訴所羅巴伯，祂會以他為印，因為祂揀選了他。